

إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس

البرامج والخدمات



للوصول إلى صفحتنا الرئيسية،
امسح رمز الاستجابة السريعة أو
تفضل بزيارة
mass.gov/agr



مهمتنا

تتمثل مهمة الإدارة في بناء اقتصاد زراعي يتميز بالقوة
والمساواة، والتأسيس لنظام غذائي آمن ومرن، والحفاظ على
بيئة صحية لمزارعي ماساتشوستس، وماشيتها، ومُستهلكيها.



[Youtube](#)



[@MassDeptAgr](#)



[@MassGrown](#)



[@MassDeptAgr](#)

كيفية الاطلاع على المحتوى المُترجم

الإلكتروني Mass.gov على موقع

إرشادات لأجهزة الكمبيوتر

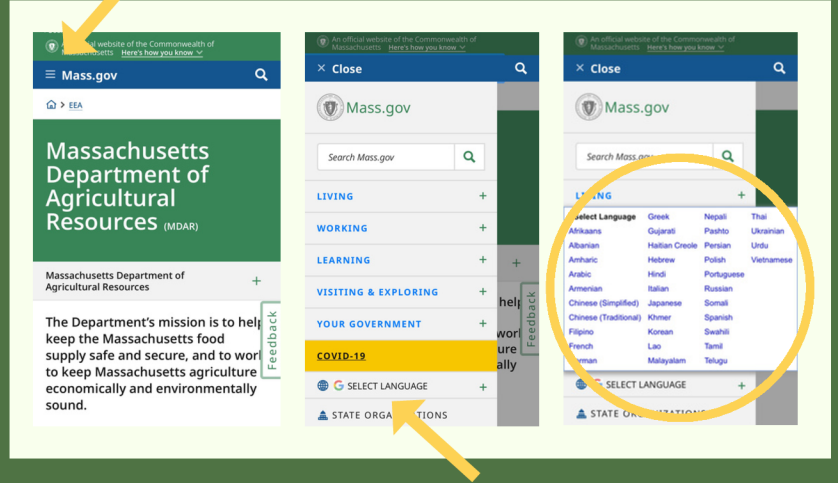
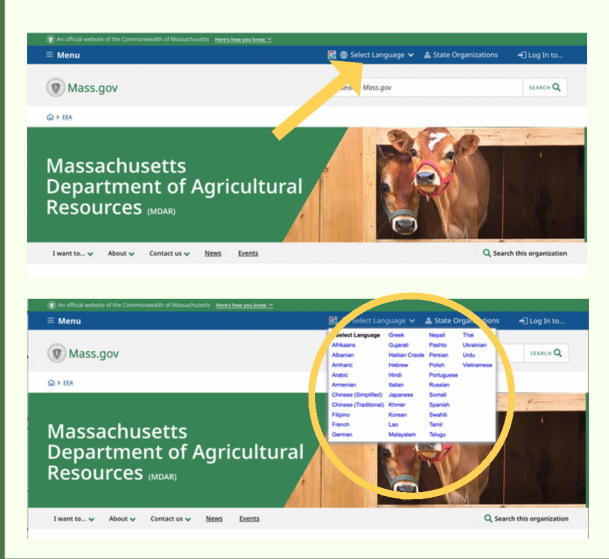
انقر على القائمة المُسدلة "اختيار اللغة"
ختر لغتك من القائمة المُحددة

إرشادات للهواتف الذكية

1. اختر الشرائط الثلاثة في أعلى يسار الشاشة.

2. انقر على القائمة المُسدلة "اختيار اللغة"

3. اختر لغتك من القائمة المُحددة.



لطلب ترجمة هذه المنشور

www.mass.gov/forms/request-a-translation-of-an-mdar-document

هذا المنشور مُترجم إلى اللغات التالية

اللغة الإسبانية / Español
اللغة البرتغالية / Português
اللغة الصينية المبسطة / 简体中文
اللغة الصينية التقليدية / 繁體中文
اللغة الفيتنامية / Việt
اللغة الهونغكونغية / Hmoob
اللغة الصومالية / Af Soomaali
اللغة الكريولية الهايتية / Kreyòl ayisyen
اللغة الكريولية للرأس الأخضر / Kriolu di Cabo Verde



يُرجى ملاحظة: أن طلبات الترجمة قد
تستغرق ما يصل إلى 14 يوم عمل



هل تعلم أنه يمكنك طلب خدمات الترجمة من خلال إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس؟

تعرف على المزيد حول جهود إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس (MDAR) في تعزيز العدالة البيئية.

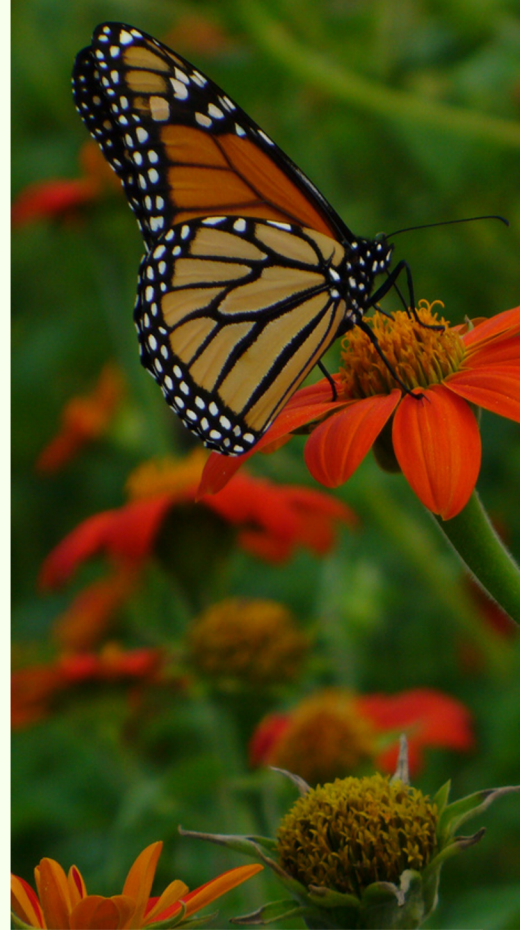
<https://www.mass.gov/mdars-environmental-justice-program>

!مرحبًا

أعدّ فريقنا المسئول عن العدالة البيئية هذه الوثيقة من أجل زيادة فرص الوصول إلى البرامج والخدمات التي تقدمها إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس. وانطلاقاً من مبدأ حق الناس جميعاً في العيش في بيئة نظيفة وصحية والتمتع بها، وفي الحماية من المخاطر البيئية، نسعى بكل جهد لإعطاء الأولوية للفئات السكانية المُستجيبة للعدالة البيئية (EJ) من خلال برامج وأنشطة إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس التوعوية.

جدول المحتويات

الصفحة	قسم
2	كيفية الاطلاع على المحتوى المُترجم
3	مرحبًا بكم من فريق إدارة الموارد الزراعية في
4	ماساتشوستس للعدالة البيئية
5	موارد المزارعين المبتدئين
6	موارد استخدام الأراضي وحمايتها
7	موارد تحسين المزارع
8	موارد سلامة الغذاء
9	تعويضات وخصومات المزارعين
10	منح الاستثمار المُستقبلية
12	الخدمات المُتعلقة بالماشية
14	موارد النباتات والمناحل
15	موارد المبيدات الحشرية
16	فرص السوق
	دعم إضافي للمزارعين



للتواصل

اشترك في تقرير المزرعة والسوق:



هذا التقرير هو نشرة إخبارية تصدر كل شهرين وتتضمن مقال المفوَّض، وتحديثات عن البرامج والمَنَح، وورش العمل والفرص التعليمية، والمزيد من ذلك.

www.mass.gov/service-details/the-farm-and-market-report

هل أنت مزارع مُبتديء؟

موارد للمزارعين المبتدئين

والمجموعات التابعة لها برامج (MDAR) تقدم الإدارة الزراعية تدريبية، وورش عمل، ودورات تدريبية للمزارعين المبتدئين لمساعدتهم في بدء مشروعًا زراعيًا، بما في ذلك

• تدريب على المشروعات الزراعية
• تدريب على الزراعة في المناطق الحضرية
• تدريب على المزارع الحاضنة
• تعليم التمويل والإدارة المالية
• مؤتمرات وورش عمل سنوية للمزارعين... والمزيد.



www.mass.gov/info-details/beginning-farmer-resources

توفر التخطيط للأعمال التجارية، والمساعدة الفنية، والتوجيه، والمنح المُلائمة للمزارعين المبتدئين.

توفر التخطيط للأعمال التجارية، والمساعدة الفنية، والتوجيه، والمنح المُلائمة للمزارعين المبتدئين.



www.mass.gov/service-details/matching-enterprise-grants-for-agriculture-mega

برامج إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس MDAR قيد التنفيذ:

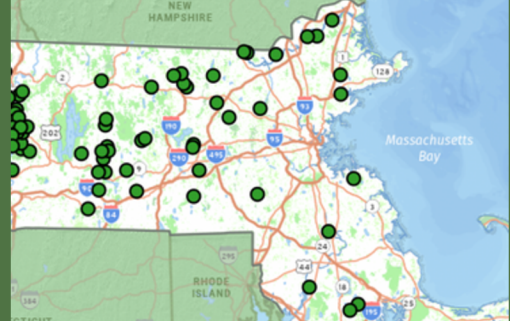
اطلع على قصة المَنح لدينا على:

www.Bit.ly/MDARGrants



تعرّف على فرص التسويق العديدة المُتاحة للمزارعين المبتدئين:

يمكنك الاطلاع على هذه الفرص في الصفحة 15 من هذا الكتيب!



هل أنت مزارع تبحث عن وسيلة للاستفادة من الأرض أو موارد لحمايتها؟



برنامج التقييد للحفاظ على الأراضي الزراعية (APR)

يقدم بديلاً، ليس بغرض التطوير، للمزارعين وغيرهم من مالكي
الأراضي الزراعية "المُميزة" و"والهامة للولاية" الذين يحتاجون اتخاذ
قراراً بشأن الاستخدام المُستقبلي لمزارعهم.



www.mass.gov/service-details/agricultural-preservation-restriction-apr-program-details



المساعدة بشأن الإدارة الرشيدة والزراعة التجديدية في برنامج APR:

يساعد في حل مشكلات الإدارة الرشيدة التي يسببها مالك سابق
لاستعادة القدرة على الزراعة التجارية النشطة على أرض محمية
بالفعل من خلال برنامج APR.



www.mass.gov/service-details/stewardship-assistance-and-restoration-on-aprs-sara



برنامج تنمية جدوى المزارع:

يوفر تخطيطاً للأعمال التجارية، ودرعاً فنياً، ومنحاً لمساعدة المزارع
القائمة بالفعل على تحديد استراتيجيات لزيادة جدواها.



www.mass.gov/service-details/farm-viability-enhancement-program-fvep



برنامج ترخيص الأراضي الزراعية المملوكة للدولة:

يجعل الأراضي الزراعية المملوكة للدولة مُتاحة للمزارعين وغيرهم
من خلال التراخيص الزراعية.



www.mass.gov/service-details/state-owned-farmland-licensing-program



هل تتطلع إلى تطوير مزرعتك؟

برنامج APR للتطوير

يوفر التخطيط للأعمال التجارية، والمساعدة الفنية، والمنح للمزارع التجارية التي أراضيها محمية بالفعل من خلال برنامج APR التابع لإدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس MDAR.



www.mass.gov/service-details/apr-improvement-program-aip

برنامج منحة تجديد مستنقعات التوت البري:

يوفر تمويلًا لمنح التعويض لتنفيذ أعمال تجديد للمستنقعات لتعزيز كفاءتها واستدامتها البيئية.



www.mass.gov/how-to/cranberry-bog-renovation-grant-program

برنامج منحة تطوير عملية التسميد:

يساعد مُنتجَي السماد الزراعي على تحسين الإدارة الشاملة لعمليات التسميد الزراعي وتسهيل استخدام السماد في المزرعة.



www.mass.gov/how-to/agricultural-composting-improvement-grant-program-acip

تعرف على برنامجنا للتسميد!

www.mass.gov/agricultural-composting-program



هل يمكن أن تستفيد مزرعتك من هذه الموارد الخاصة بسلامة الغذاء؟



برنامج سلامة المُنْتِجات:

يوفر البرنامج تثقيفًا للمزارعين، ومساعدة فنية في المزرعة،
ويجري عمليات تطوعية للتفتيش والتدقيق الرقابي.

www.mass.gov/produce-safety-program



برنامج تطوير سلامة الأغذية الزراعية

يعمل البرنامج على تطوير سلامة عمليات الإنتاج والزراعة للحد من
مخاطر التلوث الميكروبي والأمراض المنقولة بواسطة الغذاء.

www.mass.gov/how-to/agricultural-food-safety-improvement-program-afsip



برنامج الكومنولث للجودة (CQP):

يمنح البرنامج شهادات للمزارعين الذين يطبقون معايير سلامة
غذائية محدّدة تقلل من مخاطر التلوث الميكروبي والأمراض
المنقولة بواسطة الغذاء.

www.mass.gov/service-details/commonwealth-quality-program-cqp



هل أنت مزارع تبحث عن برامج تعويض أو اتّمانات مالية أو حوافز؟

حصة من تكلفة المُنتجات العضوية:

تُعَوِّض المزارعين العضويين المُعتمدين، ومُصنعي الأغذية بما يصل إلى 50% (بحد أقصى 500 دولار) من إجمالي تكلفة إجراءات اعتمادهم.

www.mass.gov/how-to/apply-for-the-organic-certification-cost-share-program



برنامج الخصم على وسائل الطاقة المُستخدمة في المزرعة:

يُقدِّم خصومات على فواتير الكهرباء والغاز الطبيعي بنسبة 10% للهيئات المُستحقة العاملة في مجال الانتاج الزراعي.

www.mass.gov/farm-energy-discount-program



يهدف إلى تعويض التراجع في أسعار الحليب المدفوعة لمزارعي الألبان.

يهدف إلى تعويض التراجع في أسعار الحليب المدفوعة لمزارعي الألبان.

www.mass.gov/how-to/apply-to-the-dairy-farmer-tax-credit-program



برنامج الائتمان الضريبي لتجديد مستنقعات التوت البري:

يوفر خصمًا بنسبة 25% من تكلفة تجديد مستنقعات التوت البري في ماساتشوستس، بحد أقصى 100,000 دولار أمريكي.

www.mass.gov/info-details/cranberry-bog-renovation-tax-credit-program



برنامج تحديث عوارض الحماية من حوادث انقلاب المركبات المُستخدمة في الأعمال الزراعية (ROPS):

يُخفِّض 70% من تكلفة شراء وتركيب عوارض الحماية من حوادث انقلاب المركبات المُستخدمة في الأعمال الزراعية (ROPS).

www.rops4ever.org



هل أنت مزارع وتطلّع إلى الاستثمار في مستقبل مزرعتك؟



برنامج الزراعة الذكية مناخيًا:

يُساعد القطاع الزراعي على التكيف مع التغيّر المناخي، من خلال الحد من آثاره والتخفيف من حدتها.

www.mass.gov/how-to/how-to-apply-to-the-climate-smart-agriculture-program



الزراعة في المناطق الحضرية:

يعزز استراتيجيات معالجة انعدام الأمن الغذائي وزيادة فرص إتاحة المنتجات المحلية الطازجة في الأحياء الحضرية ذات الكثافة السكانية العالية من ذوي الدخل المحدود والمتوسط.

www.mass.gov/how-to/apply-for-the-urban-agriculture-program



منحة البنية التحتية للأمن الغذائي:

تموّل مشاريع رأسمالية للمزارعين، والصيادين، وغيرهم من هيئات النظام الغذائي لتعزيز سلسلة الإمداد الغذائي المحلية من خلال توسيع الإنتاج الغذائي، ودعم الوسطاء في سلسلة الإمداد، وزيادة فرص الحصول على الغذاء، والاستعداد لحالات الطوارئ.

www.mass.gov/info-details/food-security-infrastructure-grant-program



أفضل التجارب الإدارية:

يتضمن مجموعة متنوعة من الوثائق الإرشادية التي تزود المزارعين والمنتجين بأحدث المعلومات التي تفيدهم في عملهم.

www.mass.gov/service-details/agricultural-best-management-practices-bmps



هل تبحث عن قائمة كاملة بالمنح؟

يوفر برنامج إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس مجموعة واسعة من المنح المتاحة للمزارعين، بما في ذلك المنح المتعلقة بحفظ الأراضي، والحفاظ على البيئة، وكفاءة الطاقة، وتخطيط المشروعات.

www.mass.gov/guides/agricultural-grants-and-financial-assistance-programs





هل أنت مزارع وتبحث عن خدمات خاصة بالحيوانات؟

موارد إنفلونزا الطيور/الأمن الحيوي:

توفر أحدث المعلومات عن إنفلونزا الطيور، بالإضافة إلى نموذج إبلاغ إلكتروني، وتوصيات بشأن الأمن الحيوي.

www.mass.gov/service-details/avian-influenza



برنامج الدواجن:

يوفر معلومات حول فوائد الدواجن ومُنتجاتها المحلية، بالإضافة إلى موارد تتعلق بالإبلاغ عن الطيور المريضة أو النافقة، وتوصيات الأمن الحيوي، وتراخيص تجار الدواجن وناقليها.

www.mass.gov/service-details/poultry-program



برنامج الملاجئ والإنقاذ:

يوفر للعمامة قائمة بالملاجئ ومراكز الإنقاذ المُرخَّصة.

www.mass.gov/animal-shelter-and-rescue-program



استيراد الحيوانات وأسواق الماشية:

يوفر معلومات حول اللوائح المتعلقة بالحيوانات، وقيود الاستيراد، وإعفاءات الاستيراد، والقواعد الصحية لمعارض الحيوانات وعرضها.





برنامج الألبان:

يوفر معلومات حول المَنَح المتعلقة بالألبان، وخدمات التفيتش، ولجنة الترويج للألبان في ولاية ماساتشوستس، والكثير غير ذلك.

www.mass.gov/dairy-services



تعرف على برنامجنا للإعفاء الضريبي للألبان في الصفحة 8!



برنامج الخيول

يوفر معلومات حول برامج التربية، وتحديثات عن أمراض الخيول، والتراخيص المتعلقة بالخيول.

www.mass.gov/equine-programs



صندوق ماساتشوستس للحيوانات:

يوفر موارد مجانية لتعقيم/الإخصاء/تطعيم القطط والكلاب التي تحتاج إلى ذلك في الكومنولث، كما يوفر تدريبًا مجانيًا لمسؤولي مراقبة الحيوانات.

www.mass.gov/animalfund



برنامج السُّعار:

يوفر معلومات حول تعليمات مرض السُّعار، والتوعية به، ومُتابعته. السُّعار مرض فيروسي خطير للغاية يصيب الدماغ والحبلى الشوكي لدى الثدييات.

www.mass.gov/rabies-control-program



هل تبحث عن موارد مُتعلّقة بالمناحل أو بالنباتات؟

خدمات المناحل:

تقدم الدعم (بما في ذلك فحص
المناحل) لمُربي نحل العسل،
وُمستخدمي المبيدات، والمزارعين،
وغيرهم.



www.mass.gov/apiary-program-honey-bees

bees@mass.gov

508-281-6784

للتواصل:



قائمة النباتات المحظورة:

اطلع على القائمة الكاملة للنباتات الدخيلة
المحظورة من الاستيراد أو البيع أو الاستزراع في
ولاية ماساتشوستس.

[www.mass.gov/service-
details/massachusetts-prohibited-
plant-list](http://www.mass.gov/service-details/massachusetts-prohibited-plant-list)



الإبلاغ عن آفة دخيلة:

الإبلاغ عن آفة، أو نبات دخيل، أو مرض نباتي.

[https://massnrc.org/pests/pestrep
orts.htm](https://massnrc.org/pests/pestreports.htm)





إدارة تغذية النباتات:

يوفر معلومات حول التعليمات الخاصة بالأرض العشبية والمروج، والأراضي الزراعية، ومناطق حماية إمدادات المياه.



www.mass.gov/service-details/plant-nutrient-management

فحوصات المشاتل والنباتات:

يُوفّر معلومات حول التراخيص والفحوصات السنوية لجميع المزارعين والبائعين.



www.mass.gov/nursery-and-plant-inspections

خدمات نبات القنب:

يوفر برنامج نبات القنب خدمات الترخيص والتنفيذ لإنتاج ومعالجة نبات القنب.



www.mass.gov/industrial-hemp-program



هل تبحث عن موارد مُتعلّقة باستخدام المبيدات؟

تقارير مبيعات واستخدام المبيدات:

يوفر موارد للمزارعين الراغبين في إعداد
تقاريرهم السنوية عن المبيدات.



للتواصل

pestexamlicense@mass.gov

www.mass.gov/how-to/pesticide-sales-and-use-reporting



تخزين المبيدات والتخلص منها:

يوفر هذا القسم إرشادات وموارد لتخزين،
وخلط، وملء المُعدات بالمبيدات.



www.mass.gov/service-details/pesticide-storage-and-disposal

منشورات برنامج المبيدات:

www.mass.gov/lists/pesticide-program-publications



لتقديم شكوى مُتعلّقة بالمبيدات، يُرجى الاتصال بالخط
الساخن للإبلاغ عن المُخالفات على الرقم 1781-626-617

فحص وترخيص المبيدات:

يمكن لمُستخدمي وتجار المبيدات
التقدم بطلبات فحص وترخيص
المبيدات من خلال بوابة EEA ePlace.



www.mass.gov/pesticide-examination-and-licensing



هل أنت مزارع تبحث عن فرص تسويقية؟



دعم أسواق المزارعين:

يوفر الدعم لكل من يرغب ببيع منتجاته في أسواق المزارعين القائمة حاليًا، ولمن يرغب في تأسيس وإدارة أسواق للمزارعين.

www.mass.gov/farmers-market-program

اجذب عملاء جدد، وادعم الوصول إلى الأطعمة الطازجة والمحلية من خلال برنامج المساعدة الغذائية التكميلية (SNAP)، وبرنامج الحوافز الصحية (HIP)، من خلال اختيار "كن بائع تجزئة لبرنامجي SNAP/HIP" على الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه.



بدء أو تنمية مشروعك الغذائي:

يوفر موارد لمساعدتك على بدء مشروعك الغذائي الخاص وتنميته.

www.mass.gov/value-added-food-products

ابحث عن دورات "استكشاف حلم مزرعتك الصغيرة" و"تنمية مشروعك الزراعي":

<https://www.mass.gov/info-details/agricultural-business-training-program-abtp>



لافتات زراعية للطرق:

ابحث عن طلبات تقديم للحصول على لافتات للطرق السريعة، والمزيد من ذلك.

www.mass.gov/agricultural-directional-signage-program



منصة MassGrown لتبادل المنتجات:

هذه المنصة المشتركة بين المشروعات تتيح للمزارعين، والصيادين، ومشتري الأغذية، والشركات الزراعية، التواصل وتبادل المنتجات والخدمات، والعثور عليها.

www.mass.gov/service-details/massgrown-exchange

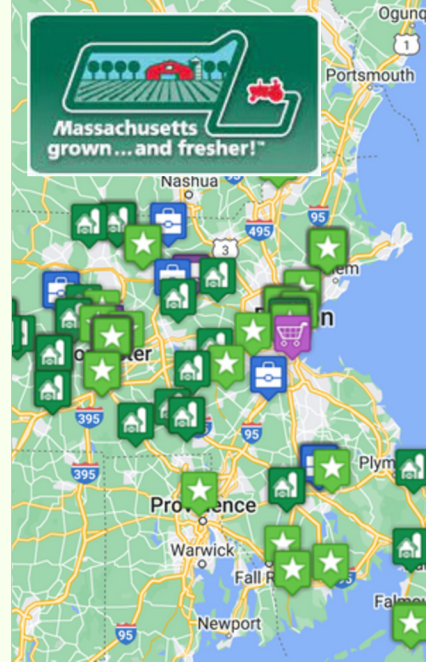
خريطة MassGrown:

هل أنت تاجر تجزئة أو صاحب مزرعة "اختر بنفسك"؟ تأكد من إدراجك في خريطةنا المتوافقة مع الهواتف المحمولة، والتي تتلقى ما يقارب 300,000 مشاهدة سنويًا.

massnrc.org/farmlocator/map.aspx

لتسجيل في الخريطة والاطلاع على مواد التسويق التي نقدمها على منصة MassGrown:

www.mass.gov/service-details/massachusetts-grown-and-fresher-logo-and-marketing-materials



هل تبحث عن مزيد من الدعم؟

قائمة كاملة بالبرامج والخدمات:

اطّلع على قائمة شاملة بجميع برامج وخدمات إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس.

<https://www.mass.gov/service-details/mdar-a-to-z-search-index>



موارد الصحة والصحة النفسية:

www.mass.gov/service-details/agricultural-community-mental-health-wellness-program-overview



التعريف الذاتي للمزارعين الذين يواجهون صعوبات اجتماعية

من خلال الاحتفاظ بقاعدة بيانات للمزارعين والمنتجين الذين يواجهون صعوبات اجتماعية، تسعى إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس إلى تعزيز التواصل وضمان تكافؤ فرص الحصول على الخدمات التي تقدمها الإدارة.

www.mass.gov/forms/self-identify-as-a-socially-disadvantaged-farmer-or-producer



وزارة الزراعة الأمريكية (USDA):

توفر القيادة والموارد المتعلقة بالأغذية، والزراعة، والموارد الطبيعية، والتنمية الريفية، والتغذية.

usda.gov



فريق الفاكهة والخضروات بجامعة ماساتشوستس:

يوفر المساعدة الفنية، واستشارات إدارة المحاصيل والآفات، والتجارب الميدانية وخدمات الدعم، بما في ذلك التعرف على الآفات، وتشخيص الأمراض، ومعالجة البذور بالماء الساخن.

ag.umass.edu/vegetable

اشترك في نشرتهم الإخبارية!

ag.umass.edu/vegetable/newsletters

(413) 577-3976

umassveg@umass.edu

للتواصل:

